

Questions les plus fréquentes *(version mise à jour 21 janvier 2020)*

Petites subventions techniques 2019

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
Si un gouvernement (autorité de gestion d'une AP) a délégué la responsabilité de la gestion d'une aire protégée à une entité juridique publique ou privée dûment enregistrée (par ex. une ONG ou une entreprise), quel type de preuve précis de cet accord cette entité doit-elle fournir?	<p>Oui, cet accord doit être formalisé par écrit, par exemple, dans les statuts ou documents fondateurs de l'entité mandatée, la législation/réglementation, un protocole d'entente ou tout autre document officiel qui base le mandat and la délégation de la gestion.</p> <p>L'historique de travail au sein d'un site particulier n'est pas suffisant, il doit y avoir un mandat clair pour gérer le site au nom de l'organisme responsable de l'AP.</p> <p>L'objectif est que le gestionnaire permanent/actuel du site ait accès au financement de petites subventions techniques (PST) ; et d'équiper et de soutenir les entités juridiques qui gèrent le site.</p>

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
Si l'accord de gestion entre le gouvernement et l'entité gérant l'AP en son nom n'est formalisé nulle part, l'entité peut-elle fournir une lettre provenant de l'organisme responsable de l'AP, avec sa soumission, qui énonce l'accord et s'engage à soutenir l'organisme postulant au financement ?	Non , une lettre n'est pas suffisante. L'accord doit être formellement énoncé quelque part par écrit (voir précisions ci-dessus)
Le gouvernement peut-il postuler puis sous-traiter auprès d'une autre organisation l'exécution complète de la subvention si cette ONG a déjà travaillé par le passé sur le site en tant que cogestionnaire, mais que cet accord n'est pas formalisé ?	Non , le demandeur doit être l'organisme responsable de la préparation, de la soumission de la proposition, ainsi que de l'exécution de la subvention. Il n'est pas permis d'agir en tant qu'intermédiaire.
Pour les entités qui ne sont pas des organismes gouvernementaux mais qui ne sont pas non plus des aires protégées et conservées, quelle case cocher dans le formulaire de demande ?	Les entités, qui au nom du gouvernement assure la gestion du site, doivent cocher la case « <i>Organismes nationaux/infranationaux, autorités, organisations chargés des aires protégées et conservées</i> », car elles agissent avec un mandat du gouvernement.
Pouvez-vous donner un exemple d'un demandeur issu de la catégorie « aire protégée et conservée » ?	Il s'agit de l'entité juridique qui est responsable et représentant le site. Il s'agit donc de toute personne qui est légalement responsable du site. Il peut s'agir du président ou du conseil du comité de gestion de l'aire protégée.
Les mêmes règles d'éligibilité s'appliquent-elles aux codemandeurs - par ex. les codemandeurs doivent-ils être des organismes nationaux/infranationaux, autorités, organisations chargés des aires protégées et conservées ou des aires protégées et conservées ?	Oui , les mêmes règles s'appliquent.

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
Concernant les entités éligibles, est-ce la même définition que pour les subventions moyennes, et ainsi « établi dans un pays ACP » signifie enregistré en tant qu'entité juridique distincte dans ce pays ACP ?	Oui , c'est la même définition.
Et pour activités proposées par des organisations des pays de l'OCDE dans les pays moins avancés, est-ce le même ensemble de règles ?	Oui , c'est le même ensemble de règles, en notant que les organisations candidates des Pays de l'OCDE doivent également répondre à l'ensemble des critères y compris ceux d'être une entité juridique séparée publique ou privée dans un pays ACP éligible lui d'être en charge de la gestion du/des sites concernés.
La définition des zones prioritaires est-elle la même que pour les subventions moyennes ?	Oui , c'est la même définition.
L'objectif des PST est-il le même que pour les subventions moyennes ?	Les PST ont un objectif spécifique (voir les lignes directrices)
Formulaire SGES - cela peut-il mener à une inéligibilité instantanée s'il n'est pas bien complété ?	Oui , si le formulaire SGES n'est pas complété ou trop peu complété, la demande pourra ne pas aller jusqu'à l'étape de l'évaluation technique.
Actions prioritaires - ce contenu d'un PAME est-il suffisamment spécifique pour soutenir une demande de petite subvention technique (PST) ? <ul style="list-style-type: none"> • <i>Une amélioration des installations est nécessaire, par ex. des installations pour les visiteurs comme des toilettes, des installations pour faire de l'ombre, des poubelles, et des tableaux d'informations plus grands.</i> 	Oui , c'est suffisant.

Question	Réponse
<p>Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?</p>	<p>Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org. Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».</p>
<p>Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?</p>	<p>La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org. Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Un portail pour arrêter l'entrée des véhicules après certaines heures est nécessaire pour améliorer la sécurité.</i> • <i>La formation des gardiens en horticulture de base pour leur permettre de préserver le site.</i> • <i>Il faut plus d'équipement : deux autres tondeuses à gazon, des débroussailleuses, des camions pour enlever les poubelles.</i> 	
<p>Qu'en est-il des pays qui n'ont pas d'évaluation au niveau du site et peu de documents de niveau stratégique ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Améliorer l'efficacité de la gestion des nouvelles aires marines de conservation (rapport sur l'atelier de renforcement des capacités 2016, p.25).</i> <p>Cela pourrait-il être utilisé pour justifier une demande d'équipement et de fournitures s'il n'y a rien de plus spécifique dans les documents ?</p>	<p>Si le contenu est trop vague ou générique, les demandeurs sont encouragés à vérifier les plans de gestion, les plans opérationnels, etc. Il faut avoir des priorités ciblées claires.</p> <p>Il peut-être suggérer d'utiliser dans ce tels cas le financement PST pour réaliser une évaluation au niveau du site, puis l'année suivante postuler pour une autre PST pour les besoins spécifiques identifiés lors de ce processus.</p>
<p>Si une proposition a deux actions prioritaires, une d'une évaluation PAME et une de la Stratégie et Plan d'action national pour la biodiversité, le demandeur peut-il choisir les deux options dans le formulaire en ligne ?</p>	<p>Oui, il faut bien faire attention à ce que le demandeur fournisse des références claires et les documents pour étayer la réalité de ces documents.</p>
<p>Tous les demandeurs ont-ils besoin d'une lettre de soutien de leur gouvernement (lettre de l'organisme en charge de la PA) ? Que se passe-t-il si le demandeur est le gouvernement - a-t-il toujours besoin de cette lettre de soutien ?</p>	<p>Il est important de montrer que l'organisme en charge de l'AP est au courant et soutient la proposition.</p>

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
	Tous les demandeurs sont encouragés à soumettre une lettre de soutien de l'organisme approprié, au niveau hiérarchique approprié.
Confirmation : les règles relatives au conflit d'intérêts sont bien les mêmes que pour les subventions moyennes ?	Oui , ce sont les mêmes.
La subvention en cascade n'est pas permise, mais la sous-traitance l'est ?	Oui , les entités ne peuvent pas postuler pour un financement à donner à leurs communautés, ou le transférer à une autre entité pour exécuter la subvention. Le financement est destiné à acheter des formations, du matériel, un équipement par le biais de sous-traitants directs.
Confirmation que chaque demandeur peut soumettre seulement une demande PST par appel en tant que demandeur principal ou codemandeur - un par appel <i>par région</i> ?	Oui .
Confirmation de l'option des coûts simplifiés pour tous les items exceptés pour les évaluations d'efficacité de la gestion et de la gouvernance, afin que tous les coûts acceptés à la signature du contrat ne puissent être amendés ?	<p>Oui, l'option des coûts simplifiés est utilisée pour simplifier l'établissement des rapports.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le prix unitaire pour les équipements de catégorie 2 ne peut pas être changé. Le nombre d'unités peut changer. • Les coûts forfaitaires approuvés pour les catégories 3 et 4 ne peuvent pas être changés. <p>Les demandeurs doivent fournir des devis réalistes et raisonnables lors de la soumission. L'équipe du BIOPAMA valide les devis, qui sont alors reflétés dans le contrat. Aucun autre</p>

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
	changement basé sur les coûts réels ne peut avoir lieu après cela. Donc si un demandeur dépense trop, l'UICN ne fournira pas de financement additionnel.
Pouvez-vous clarifier les règles au sujet des dépenses dépassant les 50k ?	Si les dépenses sont supérieures à 50k, les activités doivent être réparties dans au moins deux catégories, par ex. les fournitures et l'infrastructure, ou l'infrastructure et la formation, ou la formation et les évaluations de site.
Confirmation : un demandeur peut postuler pour 70k euros afin de : <ul style="list-style-type: none"> • Acheter un bateau ou une voiture (fournitures et équipement) <i>et</i> • Acheter des ruches pour des sources de revenus alternatives (infrastructures) <i>et</i> • Réaliser une formation pour les gardes d'AP (formation) ? 	Oui.
La location ou le leasing d'un équipement sont-ils des coûts admissibles ?	Non , car cela soulève des questions sur la durabilité du soutien fourni au site.
Les demandeurs peuvent-ils ajouter des lignes budgétaires ?	Oui , par exemple s'ils achètent plusieurs types d'outils, ils peuvent ajouter des lignes supplémentaires (2.3a, 2.3b 2.3c, etc.), mais il faut faire attention à ne pas changer les formules dans le tableau.
Si une activité consiste en la construction d'un centre de visiteurs, est-ce que sous le point 3.1 le montant forfaitaire inclut les coûts du travail ?	Ces deux options sont acceptables : 1) Sous-traiter l'ensemble de la construction sous un seul coût forfaitaire

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
	2) Si cela est plus intéressant financièrement, fractionner les différentes composantes et les sources des différents fournisseurs, par ex. la conception, le matériel, le travail. Dans les deux cas, l'onglet justification doit expliquer le fractionnement du coût, y compris ce qui doit être fait, pourquoi, par qui et combien chaque composante coûtera. Même principe pour les ateliers : la justification doit inclure le nombre de participants, le nombre de jours, où, qui, pourquoi.
Pour le processus d'analyse, est-ce que toute erreur dans le budget peut induire immédiatement une inéligibilité de la proposition ?	Les demandeurs doivent fournir lors de la soumission le maximum d'informations et de documents pour justifier le montant de la subvention. <ul style="list-style-type: none">• Si seulement un onglet de budget est rempli -> inéligible• Si la plupart/ tous les documents en soutien sont manquants -> inéligible• Si seulement quelques documents sont manquants -> les documents seront demandés.
Y a-t-il un plafond sur la partie de financement demandée par le codemandeur ?	Aucun plafond, mais la proposition doit être logique et la répartition des tâches équilibrée.
Le budget doit-il refléter les coûts pour chaque partenaire (demandeur principal et codemandeur) ?	Il est fortement recommandé de séparer les coûts entre les partenaires.
Une proposition peut-elle être utilisée comme cofinancement, par exemple les 50k pour aller vers un équipement plus cher que le demandeur souhaite acheter ?	Non.

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
Dans le tableau du budget - Onglet 4 Flux de trésorerie - Le demandeur peut-il réduire le nombre de périodes de flux de trésorerie ? Par exemple, actuellement il y en a 4, peut-on passer à 2 ?	Oui, cela est possible. Le modèle n'est qu'un exemple. Le demandeur doit projeter de façon réaliste les besoins en flux de trésorerie. À la différence des subventions moyennes, où un rapport déclenche un paiement, nous devons consulter les bénéficiaires de subventions afin de voir quand les paiements sont nécessaires, et quel doit être leur montant.
Le modèle de budget fait référence à la Politique d'achats du BIOPAMA II - pouvons-nous avoir une copie, à partager avec les demandeurs ?	Oui , elle est déjà disponible sur le portail du Fonds d'action.
Confirmation : les demandeurs peuvent utiliser des devis réels OU des reçus passés mais n'ont pas besoin de fournir les deux ?	Oui , soit l'un, soit l'autre, pas besoin des deux. Mais les devis actuels sont fortement privilégiés car ils se rapprochent des coûts réels et sont moins représentatifs (les prix peuvent avoir augmenté, les taux de change avoir évolué, etc.)
Le modèle de budget dit « pour les contrats supérieurs à 20 000 €, trois devis ». Ces devis doivent-ils être fournis à l'étape de soumission ?	Oui , ces documents en soutien sont indispensables pour la demande, et les preuves en soutien le sont aussi en amont pour évaluer les propositions.
Que faire s'il n'y a qu'un fournisseur de disponible, et qu'en conséquence le demandeur ne peut pas proposer trois devis ?	Le demandeur doit expliquer cette situation clairement dans la demande, et demander une exception dans son cas.

Question	Réponse
Où puis-je trouver le numéro de référence de ma candidature?	Votre numéro de référence est le numéro attribué à votre application en ligne. La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Le numéro de référence est généré après avoir enregistré le progrès de votre application la première fois. Le numéro de référence sera disponible dans votre tableau de bord dans la liste des «Brouillons».
Où puis-je trouver la version Word du modèle d'application?	La version Word du modèle d'application est disponible sur app.biopama.org . La première étape consiste à créer votre profil et à vous connecter sur app.biopama.org . Suivez ensuite les étapes de création d'une demande de petites subventions techniques.
Un demandeur peut-il réaliser une formation en interne plutôt que la sous-traiter, par exemple, en utilisant son garde-forestier principal pour former les gardes-forestiers communautaires ?	<p>Non, les PST ne peuvent pas financer les factures en interne/auto-émises. Si la formation est hébergée au bureau du bénéficiaire de la subvention, celui-ci ne peut facturer les installations, la restauration, etc.</p> <p>Cette subvention est destinée aux bénéficiaires afin qu'ils puissent acheter les fournitures et les services techniques nécessaires auprès de parties externes.</p> <p>L'entrée personnel/main d'œuvre des bénéficiaires de la subvention est couvert à hauteur de 10% dans la catégorie 1 des coûts.</p>
Les demandeurs doivent-ils fournir une preuve pour le temps passé ou les frais de gestion/coûts indirects ?	<p>Non, aucun document en soutien n'est nécessaire pour ces coûts.</p> <p>10% du temps du personnel est automatiquement calculé dans le tableur en se basant sur les autres coûts.</p> <p>Les frais de gestion sont plafonnés à 7%.</p>